

mamita, mamita que yen, yen, yen (gesprochen: schen, schen, schen mit weichem sch)y
la serpiente me traga que yen, yen, yen
mamita, mamita que yen, yen, yen
estos son juegos de mi tierra que yen, yen, yen

Yo consideraba la serpiente como majá.

Los demás de la finca no se comunicaban mucho con Andrés. Decían que tenía creencia. Pero ella nunca pudo comprobar. Vivía sólo en una casita en donde nadie nunca entraba. El casi siempre estaba solo. Después de haber ido de la finca ella nunca más supo de él.

En Angola quería saber que era "Yen" y preguntaba. La gente le explicaba que era algo como una verdura pero nadie se lo pudo enseñar y nunca podía probar.

Los angolanos eran muy frios en el sentido que no explicaban mucho, no hablaban mucho, no hacían muchos gestos. No querían que se le tocaba, a veces hasta se asustaban porque temían que se le iba a pegar. Los gestos vivos, las gesticulaciones de los cubanos les daba miedo. Eran muy distintos de nosotros. Acaban de vivir un colonialismo muy fuerte.

Ellos hablan muchos dialectos hasta 60 entre si mismos. Lingua franca era el portugués. Nosotros hablamos portuñol. Al principio los angolanos no podían entender que los cooperantes cubanos blancos llegaron como cooperantes y no como colonialistas. Veían menores a los blancos y respetaban más los de color (como G [REDACTED] "siempre me respetaban mucho"). "Para ellos yo ya era una "vieja" porque para ellos era muy raro que un ser humano llegó a ser viejo. Yo tenía 46 o 47 años y por eso también una persona muy respetada. Angola le gusto extraordinariamente porque le respetaban mucho. "Los angolanos son muy respetuosos. Nunca se metieron con las cubanas. Sin embargo el papel de la mujer angolana era muy distinto a lo de nosotras. En la calle la pareja angolana andaba separada. La mujer tenía que cargar las cosas y el hombre solo cargaba la cartera. Si hubo una discriminación de la mujer. El esfuerzo lo hace la mujer, lo mejor es para el hombre."

G [REDACTED] cuenta que no hubo muchas parejas entre cubanos y angolanos. Ni cubana con angolano ni angolana con cubano. Hasta la amistad se llegó pero no más. Fueron muy respetuosos.

"Tu tienes que ver la película "Caravana". Esto te ayudará mucho para entender esa experiencia en Angola. Se consigue a través del ICAIC.

La comida

"La comida de los angolanos era un impacto muy grande para nosotros. Comen la yucca (para ellos mandioca), el funche. Cuando yo comía por primera vez en casa de amigos angolanos me servían funche, harina (cruda!) y frijoles. Yo era siempre muy respetuosa pero me costó mucho comer funche y harina cruda... No quiso despreciar y por eso hice enormes sacrificios. La segunda vez ya lo podía comer...pero no me gustaba. Algunos de ellos inclusive comían momo, mono asado. Yo nunca lo probé, pero si hubo cubanos que comían mono."

Los cubanos tenían siempre su comida típica que mandaron de Cuba, la carne, hasta el café. La comida angolana la conocíamos sólo por las amistades angolanas que teníamos.

Hice muchos amistades. Dejé niños con mi nombre en Angola. Casi todos los cubanos dejaron niños que llevaban su nombre.